



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## Le grammaire du noon

Wane, M.H.; Wane M.H.

### Citation

Wane, M. H. (2017, September 19). *Le grammaire du noon*. LOT dissertation series. LOT, Utrecht. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/52964>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/52964>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/52964> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Wane, M.H.

**Title:** Le grammaire du noon

**Issue Date:** 2017-09-19

## 6. La détermination du nom

Cette partie est consacrée aux différents types de marquage qui permettent d'identifier un nom précis dans la situation de référence. Le nom peut être employé sans affixes pour exprimer l'indéfini, il peut aussi être marqué par un déictique suffixal ou suivi par des déterminants démonstratif, anaphorique, qualificatif et numéral.

### 6.1. L'expression de l'indéfini

L'expression de l'indéfini est marquée par un nom sans suffixes. Les noms sans suffixes appartenant aux paires de classes ( $\emptyset/c$ ,  $f/c$ ,  $m/c$ ) peuvent renvoyer aussi bien au singulier qu'au pluriel si rien dans le contexte n'indique la pluralité du référent, comme illustré à l'exemple (1). Cependant, les noms des paires de classes ( $k/t$ ,  $p/t$ ,  $nj/t$ ) sont marqués par une alternance de marqueur d'accord de singulier ou pluriel dans la distinction du nombre singulier/pluriel, comme l'illustre l'exemple (2).

1. (élicitation)

më hot-ën oomaa'  
1SG voir-PARF enfant  
J'ai vu un enfant/des enfants.

2. (élicitation)

a. hul-oh-aa bew-ën pesoh  
cultiver-NOMS- $\emptyset$ :DEICT.DIST prendre-PARF p:graine  
Le cultivateur a pris une graine.

b. hul-oh-caa bew-uu-n-ën tesoh  
cultiver-NOMS-c:DEICT.DIST prendre-PL-N-PARF t:graine  
Les cultivateurs ont pris des graines.

L'expression de l'indéfini peut aussi avoir une valeur de générique qui précise la spécification du référent dans le discours, comme en (3-6). Le nom en valeur générique, qui appartient aux paires de classes ( $k/t$ ,  $p/t$ ,  $nj/t$ ), ne porte pas un marqueur d'accord du pluriel, comme l'illustre l'exemple (3). L'exemple (4) est une illustration du conflit de génération entre les jeunes et les vieux. Dans l'exemple (5), le lexème *pay'* est un verbo-nominal, c'est un terme à valeur générique qui renvoie à la divination.

3. (élicitation)

më waar-ën ketëk  
1SG vouloir-PARF k:arbre  
J'aime l'arbre.

## 4. (chant01\_mbilim)

yaak wo'-siis-sii oomaa' keloh oomaa' malak wate  
 aîné parler-ITER-NEG enfant écouter enfant regarder aujourd'hui  
 iñ-aa new'-pë  
 chose-∅:DEICT.DIST être.nouveau-NARR

Les jeunes n'obeissent pas aux vieux. Aujourd'hui les jeunes suivent la mode.

## 5. (séance01\_divination)

pay' túm-ës-së anee  
 guérir faire-PASS-NARR manière

La divination est pratiquée de cette manière.

## 6.2. L'expression du défini

### 6.2.1. Le déictique suffixal

Le nom peut être marqué par un déictique suffixal qui est formé d'un marqueur d'accord des deux systèmes de classes nominales et un marqueur déictique. Il donne au nom auquel il est suffixé une valeur spécifique. Les marqueurs déictiques entrent dans la construction des déterminants du nom. Ils se présentent comme illustrés ci-dessous.

- -ii (Il indique que le référent est proche dans l'espace et le temps.)
- -aa (Il indique que le référent est éloigné dans l'espace et le temps. Il permet aussi d'indiquer que le référent a été déjà introduit dans la situation d'énonciation. )

Tableau 6.1 : Les marqueurs du déictique suffixal sur le nom tête

Marqueur d'accord de classe	Marqueur déictique
∅/c	-ii/-aa
f/c	
m/c	
k/t	
p/t	
nj/t	

Tableau 6.2 : Les marqueurs du déictique suffixal sur les autres modifieurs

±humain	±Diminutif	Marqueurs d'accord	Marqueurs déictiques	
+humain	-diminutif	y'/b	-ii/-aa	
-humain		w/c		
		f/c		
		m/c		
±humain	±diminutif	k/t		
-humain	-diminutif	p/t		
		nj/t		

## 6. (élicitation)

oomaa-n-ii                      yë-njofë'-yii  
 enfant-N-ø:DEICT.PROX      y:JONC-être.bon-ADJ-y:DEICT.PROX  
 Le gentil enfant.

## 7. (élicitation)

kë-oomaa-kii                      kë-njof-ë'-kii  
 k:DIM-enfant-k:DEICT.PROX      k:JONC-être.bon-ADJ-k:DEICT.PROX  
 Le gentil petit enfant.

Le nom tout comme ses modifieurs peuvent porter un déictique suffixal. Le marqueur d'accord du déictique suffixal, qui est attaché au nom, appartient au premier système de classes nominales. Cependant, celui des modifieurs séparés du nom, appartient au deuxième système de classes nominales qui est marqué par une distinction des traits humain et diminutif, comme l'illustrent les exemples (6-7).

Les marqueurs du déictique suffixal sont attachés au nom. En effet, il se produit un phénomène de sonorisation qui affecte les consonnes sourdes des classes nominales [p, k, c, t] en position intervocalique ou lorsqu'elles sont précédées des consonnes [l, w, j] ; elles deviennent sonores (cf. 2.2.3.).

## 8. (élicitation)

púú-pii      [puubii]      « la feuille »  
 kowu-kii      [kɔwugii]      « l'enfant »  
 y'aal-cii      [ʃaalʒii]      « les hommes »  
 liw-cii      [liwʒii]      « les fumiers »  
 tuuy-tii      [tuujdii]      « les jeunes filles »

## 9. (récit01\_sociolinguistique)

kë-noon-kii                      dësk-ii                      dñi  
 k:COMM-noon-k:DEICT.PROX    endroit-ø:DEICT.PROX    1PL.EXCL  
 en-oh              dë              yewën-siis-sii  
 être-APPL    REL              être.beaucoup-ITER-NEG

La (langue) noon est peu parlée dans l'endroit où nous sommes.

## 10. (élicitation)

mbaay-fii              fë-yak-fii  
 chien-f:DEICT    f:JONC-grandir-f:DEICT.PROX

Le grand chien.

## 11. (élicitation)

ketëk-kii                      kë-yak-kii  
 k:arbre-k:DEICT.PROX    k:JONC-grandir-k:DEICT.PROX

Le grand arbre.

## 12. (conte01\_le troupeau de la vieille femme)

pe'-faa                      faan-ëk-kë                      ngë    mboos              túúy-aa  
 chèvre-f:DEICT.DIST    coucher-MOY-NARR    PREP    derrière              case-ø:DEICT.DIST

La chèvre se coucha dans l'enclos.

## 13. (récit01\_sociolinguistique)

oomaa-caa                      bë-yaal-ḃaa                      në  
 enfant-c:DEICT.DIST    ḃ:JONC-homme-ḃ:DEICT.DIST    avec  
 bë-ḃetëw-ḃaa                      panj-oh-uu-n-ën  
 ḃ:JONC-femme-ḃ:DEICT.DIST    marier-RECIPR-PL-N-PARF

Les jeunes garçons et les jeunes filles se sont mariés.

### 6.3. Les déterminants démonstratifs

Les pronoms démonstratifs (cf.5.2.) peuvent fonctionner comme des déterminants démonstratifs. Les déterminants démonstratifs ont d'autres marqueurs déictiques supplémentaires qui mettent en jeu une distinction par rapport à la distance. Ces marqueurs portent un marqueur spatial  $y$  : *-aay* et *-úúy*, *-úúyee*, ce dernier porte un suffixe supplémentaire *-ee* pour marquer une distance plus importante. Le marqueur déictique *-úú* existe seulement dans les dialectes pade-noon et saawi-noon qui ont une distinction ternaire (proche de l'énonciateur *-ii*, proche de l'allocutaire *-úú* et distant des interlocuteurs *-aa*). Le cangin-noon aurait réduit son système ternaire de démonstratifs en un système binaire proche et éloigné des interlocuteurs.

- *-ii* (proche des interlocuteurs)
- *-aa* (éloigné des interlocuteurs)

- –aay (distant des interlocuteurs degré 1)
- –úúy (distant des interlocuteurs degré 2)
- –úúy–ee (distant des interlocuteurs degré 3)

Tableau 6.3 : Les déterminants démonstratifs

Marqueur d'accord	Position 1	Position 2	Position 3	Position 4	Position 5
y/b					
w/c					
f/c					
m/c	–ii	–aa	–aay	–úúy	–úúy–ee
k/t					
p/t					
nj/t					

Les déterminants démonstratifs sont séparés du nom qui porte toujours un déictique suffixal. Ainsi, le noon possède cinq déterminants démonstratifs pour désigner un référent en précisant sa localisation par rapport aux interlocuteurs, comme illustré aux exemples (14-22).

## 14. (élicitation)

- a. kaan–fii                      fii  
 maison–f:DEM.PROX      f:DEM.PROX  
 Cette maison-ci.
- b. kaan–faa                      faa  
 maison–f:DEM.DIST      f:DEM.DIST  
 Cette maison-là.
- c. kaan–faa                      faay  
 maison–f:DEM.DIST      f:DEM.SPAT  
 Cette maison là-bas.
- d. kaan–faa                      fúúy  
 maison–f:DEM.DIST      f:DEM.SPAT  
 Cette maison loin là-bas.

e. kaan–faa fúúyee  
 maison–f:DEM.DIST f:DEM.SPAT  
 Cette maison très loin là-bas.

15. (élicitation)

bet–ii                      yii                      teek–ë                      zaan  
 femme–ø:DEICT.PROX    y:DEM.PROX    nommer–HAB    Jeanne  
 Cette femme-ci s'appelle Jeanne.

16. (élicitation)

kuuy–kii                      kii  
 k:adolescente–k:DEICT.PROX    k:DEM.PROX  
 Cette adolescente-ci.

17. (interview02\_divination)

pur    jam–ii                      wii                      laak                      malkat  
 pour    paix–ø:DEICT.PROX    w:DEM.PROX    avoir    regarder–IMPER.PL  
       gaal–ii                      wii  
       pirogue–ø:DEICT.PROX    w:DEM.PROX  
 Pour qu'il y ait cette paix regardons cette figure (géomantique).

18. (interview02\_divination)

sobe–cii                      cii                      mín–oo                      kē–yah                      pay'  
 impureté–c:DEICT.PROX    c:DEICT.PROX    pouvoir–NEG    INF–gater    guérir  
 Ces impuretés ne peuvent pas gêner (la) divination.

19. (conte03\_le champ d'haricots)

kē–pēnēs–kii                      kii                      kuu                      baap                      fē  
 k:DIM–cheval–k:DEICT.PROX    k:DEM.PROX    k:JONC    papa    2SG  
       ka'–tē                      fē                      bew'–pē  
       partir–NARR    2SG    prendre–NARR  
 Le petit cheval de mon papa, tu es parti, tu (l') as pris.

20. (élicitation)

yaal–aa                      ngú'                      ketēk–kaa                      kaay  
 homme–ø:DEICT.DIST    couper    k:arbre–ø:DEICT.PROX    k:DEM.SPAT  
 L'homme coupe cet arbre là-bas.

21. (élicitation)

fē    heel    bo'                      ngē    kaan–faa                      fúúy  
 2SG    chercher    personne    PREP    maison–f:DEICT.DIST    f:DEM.SPAT  
 Tu cherches une personne dans cette maison loin là-bas.



## 22. (élicitation)

tesoh–taa	túúyee	fë	hot	dë
t:graines–t:DEICT.DIST	t:DEM.DIST	2SG	voir	REL
laak–uu–n–ën	tikiis	të–tanak		
avoir–PL–N –PARF	t:année	t:JONC–t:deux		

Ces graines très loin là-bas, que tu vois, ont deux ans.

Lopis-Sylla (2010) n'a pas fait de distinction entre les déictiques *-aay* et *-úúy* ; elle les considère comme des variantes libres (*Ibid.*:215-217). Nous ne pensons pas qu'ils soient des variantes libres. Nous considérons ces déictiques distincts par rapport à la distance, ils expriment une variation dans la distance selon nos informateurs.

Le déterminant démonstratif peut avoir une fonction prédicative. Lorsqu'il est suffixé à un déictique proximal *-ii*, il peut avoir une valeur de progressif ou de prospectif, comme illustré à l'exemple (23).

## 23. (élicitation)

bet–ii	yii	bok	oomaa–n–ii
femme–ø:DEICT.PROX	y:DEM.PROX	laver	enfant–N–ø:DEICT.PROX
La femme est en train de laver l'enfant		[progressif]	
La femme va laver l'enfant		[prospectif]	

## 24. (conte04\_oncle Lion)

baal	yii	ngalaañ–ëk	në	tamaa–ëŋ–nge	rek
hyène	y:DEM.PROX	amuser–MOY	avec	tamtam–ø:JONC–POSS–3SG	seulement
Hyène s'amuse					seulement

Hyène s'amuse seulement avec son tam-tam.

## 25. (conte03\_le champ d'haricots)

duun–ii	yii	bey	mbaam–ii
fourmilière–ø:DEICT.PROX	y:DEM.PROX	amener	âne–ø:DEICT.PROX
në	sëf–cii		
avec	charge–c:DEICT.PROX		

Les fourmis amènent l'âne et les provisions.

## 26. (élicitation)

mbaal–cii	cii	ñam	pééngí
mouton–c:DEICT.PROX	c:DEM.PROX	manger	herbe

Les moutons sont en train de manger des herbes.

Dans les contes, les animaux peuvent être personnifiés, comme en (24-25). Lorsque le démonstratif est suffixé à un déictique distal *-aa*, il peut renvoyer à une action éloignée dans l'espace ou dans le temps, comme à l'exemple (27).

27. (chant02\_mbilim)

oomaa-*caa*                      *ḅaa*                      léy'  
 enfant-*c:DEICT.DIST*    *ḅ:DEM.DIST*    tourmenter  
 Les enfants sont tourmentés.

### 6.3.1. L'anaphorique *më*

Le marqueur anaphorique *më* peut être attaché au déterminant démonstratif et permettre de renvoyer à un référent déjà introduit dans la situation d'énonciation. Dans l'exemple (28), l'expression « attraper l'eau » fait référence au pouvoir mystique qu'un devin possède pour empêcher la pluie de tomber.

28. (élicitation)

pay-*oh-aa*                                      *amb-ën*                      *múú-maa*  
 guérir-*NOMS-ø:DEICT.DIST*    attraper-*PARF*    eau-*m:DEICT.DIST*  
     *múú-maa*                      *maa-më*                      *dáak-uu-n-ën*  
     eau-*m:DEICT.DIST*    *m:DEM.DIST-ANA*    cacher-*PASS -N-PARF*  
 ngë    mboos    *ḅoh*  
 PREP    derrière    baobab  
 Le devin a attrapé l'eau. Cette eau-là est cachée sous un baobab.

29. (conte02\_la fille et le djinn)

guug-*aa*                      *yaa-më*                      *nak*    *dál-lë*                      *kë-wo'*  
 vieux-*ø:DEICT.DIST*    *y:DEM.DIST-ANA*    ainsi    commencer-*NARR*    INF-parler  
     *an*    *íñ-aa*                                      *en*    *ngë*    *ḅew'*    *më*    *hay*    *kë-unoh*  
     COMP    chose-*ø:DEICT.DIST*    être    PREP    tout    1SG    venir    INF-savoir  
 Ce vieux-là dit ainsi : « Tout ce qu'il en est, je saurai ».

30. (conte03\_le champ d'haricots)

*túm-mbë*    *hen*    *ḅii*    *mbes-*caa**                      *caa-më*  
 faire-*NARR*    juste    jusqu'à    jour-*c:DEICT.DIST*    *c:DEM.DIST-ANA*  
     *yë*    *neeh-ee*  
     *y:3SG*    dormir-*PAS*

Il faisait ainsi pendant ces jours-là qu'il dormait.

### 6.4. Les déterminants qualificatifs

En noon, les adjectifs sont des lexèmes adjectivo-verbaux, ils peuvent être des dépendants du nom ou en fonction prédicative, comme l'illustre l'exemple (31). Les

déterminants qualificatifs sont postposés au nom et sont construits à l'aide d'un joncteur qui porte un marqueur d'accord du deuxième système de classes nominales (cf. 4.2.). Le joncteur est préfixé au dépendant du nom et permet d'introduire différents types de dépendants dans la construction du constituant nominal. Les déterminants qualificatifs peuvent soit porter l'adjectiviseur *-ë'* soit être employés seuls (cf. 9.1.1.) Aucune différence n'est notée dans les deux types de construction, comme illustré à (32).

## 31. (élicitation)

a. oomaa–n–ii                      yë–yak–yii  
 enfant–N–ø:DEICT.PROX    y:JONC–grandir–y:DEICT.PROX  
 Le grand enfant.

b. oomaa–n–ii                      yak–ën  
 enfant–N–ø:DEICT.PROX    grandir–PARF  
 L'enfant est grand.

## 32. (élicitation)

a. yáal            yë–njof–ë'  
 homme        y:JONC–être.bon–ADJ  
 Un homme gentil.

b. yáal            yë–njof  
 homme        y:JONC–être.bon  
 Un homme gentil.

## 33. (récit01\_sociolinguistique)

díí            wo'–'ë            kulë'            wë–cúúng–ë'  
 1PL.EXCL parler–NARR    couleur        W:JONC–être rouge–ADJ  
 Nous disons couleur rouge.

## 34. (élicitation)

oomaa–n–ii                      yë–njutut–ë'–yii                      njof–ën  
 enfant–N–ø:DEICT.PROX    y:JONC–être.petit–ADJ–y:DEICT.PROX    être.bon–PARF  
 Le petit enfant est gentil.

## 35. (élicitation)

iñ–ii                      oto'            wë–as  
 chose–ø:DEICT.PROX    voiture        w:JONC–être.nouveau  
 C'est une voiture neuve.

### 6.5. Le numéral

Le système numéral en noon est quinaire et décimal, les numéraux commencent de 1 à 5 et à partir de 6 on additionne un numéral en recommençant à partir de un. Il existe aussi des lexèmes numéraux de base pour 10, 100, 1000.

#### 36. (élicitation)

wíínóó	1
kanak	2
kaahay	3
níkís	4
yútús	5
d̩aŋkeh	10
tééméé' <sup>9</sup>	100
njúníí'	1000

Les autres numéraux sont des constituants répartis en deux groupes : les syntagmes juxtaposés et les syntagmes coordinatifs (Lopis-Sylla 2010:242).

#### - Les syntagmes complétifs juxtaposés

Ils sont formés par juxtaposition avec les numéraux de base. Cette opération correspond à une multiplication ( $10 \times 2 = 20$ ).

#### 37. (élicitation)

d̩aŋkeh kanak	20
d̩aŋkeh kaahay	30
d̩aŋkeh níkís	40
d̩aŋkeh yútús	50
tééméé' kanak	200
njúníí' kaahay	3000

#### - Les constituants coordinatifs

Les constituants coordinatifs sont reliés par un coordinateur additif *në* « avec ». Cette opération correspond à une addition ( $5 + 1 = 6$ ).

#### 38. (élicitation)

yútús në wíínóó	6
yútús në kanak	7
yútús në kaahay	8
yútús në níkís	9

---

<sup>9</sup> La variante libre *tíímí'* est aussi utilisée chez les locuteurs noon.

dɔŋkeh nə wíínóó	11
dɔŋkeh nə yútús nə wíínóó	16

Le nombre 52 *dɔŋkeh yútús nə kanak* (10x5)+2 a la même construction que le nombre 70 *dɔŋkeh yútús nə kanak* 10x(5+2). Pour éviter la confusion, les locuteurs noon utilisent le numéral ordinal *tík ngë* qui, littéralement, signifie « poser sur ou ajouter » dans la construction du nombre 52. Ainsi, on dira *dɔŋkeh yútús tík ngë kanak* pour le nombre 52. Pour le nombre 70, on dira *dɔŋkeh yútús nə kanak*. Certains locuteurs noon utilisent aussi la forme *yút* au lieu de *yútús* dans la construction du nombre 70. Ainsi, pour éviter la confusion, ils diront *dɔŋkeh yút nə kanak* qui correspond au nombre 70 et *dɔŋkeh yútús nə kanak* pour le nombre 52. Les locuteurs noons ont parfois des difficultés pour compter au-delà de cinquante. Ils utilisent souvent des termes d'usage commun en wolof. Ceci pourrait expliquer les différentes interprétations des nombres 52 et 70.

L'interprétation de certains nombres dans le système numéral est différente dans le système monétaire bien que les locuteurs noon utilisent les mêmes nombres, comme l'illustrent les exemples (39-40).

	Système numéral	Système monétaire
dɔŋkeh	10	50 francs
tééméé'	100	500 francs
njúníí'	1000	5000 francs

#### 39. (élicitation)

mbaal-ii	en	ngë	hurmbël-ii	caal-lë	njúníí'
mouton-ø:DEICT.PROX	être	PREP	enclos-ø:DEICT.PROX	couter-NARR	mille

Le mouton qui est dans l'enclos coûte cinq mille francs.

#### 40. (élicitation)

më	lom-oh-ën	maal-ii	dɔŋkeh	níkís
1SG	acheter-APPL-PARF	riz-ø:DEICT.PROX	dix	quatre

J'ai acheté le riz à 200 francs.

### 6.5.1. Les déterminants numéraux

Les numéraux sont des formes indépendantes mais ils peuvent fonctionner comme des déterminants. Ils s'accordent alors avec le nom qu'ils déterminent en portant un marqueur d'accord du deuxième système de classes nominales (cf. 4.2.). Les déterminants numéraux sont soumis à l'accord de classe, ils peuvent porter un préfixe de classe ou être contruits à l'aide d'un joncteur. Les déterminants numéraux *wíínóó* « un », *kanak* « deux » et *kahaay* « trois » portent un préfixe de classe du

nom qu'ils déterminent selon les traits humains et diminutif. Le déterminant numéral *wíínóó* porte le marqueur d'accord du nom qu'il détermine et s'accorde aussi au singulier comme au pluriel, (41-43).

## 41. (conte01\_le troupeau de la vieille femme)

yë look-kë pe'-caa ßii tes-së  
 y:3SG voler-NARR chèvre-c:DEICT.DIST jusqu'à rester-NARR  
 pe' fíínóó  
 chèvre f:un

Il volait les chèvres jusqu'à ce qu'il en reste une.

## 42. (interview02\_divination)

ñiind-aa wo'-ës-së avril díí yuŋ  
 mois-ø:DEICT.PROX parler-PASS-NARR avril 1PL.EXCL s'asseoir  
 ngë ndii në pay-oh yíínóó wo'-ës-së paskal  
 PREP ici avec guérir-NOMS y:un parler-PASS-NARR Pascal

C'est le mois d'avril, nous sommes ici avec un devin appelé Pascal.

## 43. (récit01\_sociolinguistique)

ßiínóó-ßaa kolëk-oh-ës-ee pade ßilís-ßaa  
 ß:un-ß:DEICT.DIST lever-APPL-PL-PAS Fandène ß:autre-ß:DEICT.DIST  
 kolëk-oh-ës-ee laalaa ee më yor-ee-ßë  
 lever-APPL-PL-PAS Laalane et 1SG tenir-PAS-O3PL

Les uns venaient de Fandène, les autres venaient de Laalane et j'étais leur tuteur.

Les déterminants numériques *kanak* « deux » et *kahaay* « trois » portent le marqueur d'accord pluriel humain *ß* pour les noms d'humains, comme en (44-45).

Tableau 6.4 : Les déterminants numériques deux et trois

±humain	±Diminutif	nombre 2	nombre 3
+humain	-diminutif	ßanak	ßahaay
-humain	-diminutif	kanak	kahaay
±humain	±diminutif	tanak	tahaay

## 44. (élicitation)

ßo' ßanak hay-uu-n-ën  
 personne ß:deux venir-PL-N-PARF

Deux personnes sont venues.

## 45. (élicitation)

oomaa' banak mey' hen  
 enfant ɓ:deux sortir juste  
 Deux enfants viennent de sortir.

## 46. (élicitation)

dúú hot-ën pay-oh ɓahaay  
 1PL.INCL voir-PARF guérir-NOMS ɓ:trois  
 Nous avons vu trois devins.

## 47. (élicitation)

díí lom-ën pe' kanak  
 1PL.EXCL acheter-PARF chèvre k:deux  
 Nous avons acheté deux chèvres.

## 48. (élicitation)

laak-ën ndap kahaay  
 avoir-PARF grenier k:trois  
 Il y a trois greniers.

## 49. (élicitation)

a. yíí ngú' tetëk tanak  
 y:DEM.PROX couper t:arbre t:deux  
 Il est en train de couper deux arbres.

b. yíí ngú' tetëk tahaay  
 y:DEM.PROX couper t:arbre t:trois  
 Il est en train de couper trois arbres.

## 50. (élicitation)

a. të-oomaa' tanak  
 t:DIM-enfant t:deux  
 Deux petits enfants.

b. të-oomaa' tahaay  
 t:DIM-enfant t:trois  
 Trois petits enfants.

Pour les noms d'animés non humains et d'inanimés, le marqueur d'accord est *k* au lieu de *c* qui est le marqueur d'accord pluriel de ces noms, (47-48). Pour les noms portant le préfixe nominal de classe pluriel *t* ou le diminutif *të*, les numéraux *kanak* et *kahaay* sont soumis à l'accord de classe, comme en (49-50).

Les déterminants numéraux à partir du nombre 4 sont construits à l'aide d'un joncteur qui porte un marqueur d'accord préfixé au déterminant numéral.

## 51. (élicitation)

enoh cë-níkís  
vache c:JONC-quatre  
Quatre vaches.

## 52. (élicitation)

kaan cë-dañkeh yútús  
maison c:JONC-dix cinq  
Cinquante maisons.

## 53. (élicitation)

ketëk-kii fë hot dë laak-ën tikiis  
k:arbre-k:DEICT.PROX 2SG voir REL avoir-PARF t:année  
të-tééméé' në të-dañkeh kanak  
t:JONC-cent avec t:JONC-dix deux

L'arbre que tu vois, a cent vingt ans.

## 54. (élicitation)

laak-ën bo' bë-dañkeh yútús në bë-yútús  
avoir-PARF personne b:JONC-dix cinq avec b:JONC-cinq  
Il y a cinquante cinq personnes.

## 55. (élicitation)

naah yútús në banak kar-un-n-ën  
guérisseur cinq avec b:deux partir-PL-N-PARF  
Sept guérisseurs sont partis.

## 56. (élicitation)

alber yii toon kaan-cii kanak-cii  
Albert y:DEM.PROX vendre maison-c:DEICT.PROX deux-c:DEICT.PROX  
Albert vend les deux maisons.

## 57. (élicitation)

bëti-cii bahaay-bii moor-uu-n-ën  
femme-c:DEICT.PROX b:trois-b:DEICT.PROX être.joli-PL-N-PARF  
Les trois femmes sont belles.

Il faut noter que dans les syntagmes complétifs juxtaposés, seul le premier déterminant numéral porte un joncteur, comme l'illustre l'exemple (52). Cependant, dans



les syntagmes coordinatifs, chacun des déterminants numéraux porte un joncteur, (53-54). Les déterminants numéraux *wíínóó*, *kanak* et *kahaay* s'accordent aussi avec le nom qu'ils déterminent dans les syntagmes coordinatifs, comme illustré à (55). Lorsque le nom porte un déictique suffixal, le déterminant numéral porte aussi un déictique suffixal, (56-57).

## 6.6. Les quantifieurs

Les quantifieurs en noon sont des déterminants qui permettent de quantifier le nom qu'ils déterminent.

### 6.6.1. L'individualisateur

L'individualisateur correspond au déterminant numéral *wíínóó* « un ». Il s'accorde avec le nom qu'il détermine en portant son marqueur d'accord (cf. 6.4.1.).

58. (élicitation)

kaan fíínóó tam-ën  
 maison f:un bruler-PARF  
 Une maison est brûlée

59. (interview02\_divination)

fë hot ketëk kíínóó pay' fasonɲ ðaŋkeh  
 2SG voir k:arbre k:un guérir façon dix  
 caa mbok-kii  
 c:DEM.DIST ressembler-NEG

Tu vois un arbre qui guérit dix sortes (de maladie) différentes.

60. (élicitation)

yíínóó ngë-ríí kar-ën  
 y:un PREP-O1PL.EXCL partir-PARF  
 Un parmi nous est parti.

61. (conte01\_le troupeau de la vieille femme)

pe'-caa mey' par yíínoo~yíínóó  
 chèvre-c:DEICT.DIST sortir par y:un~DISTR  
 Les chèvres sortent une par une.

Dans l'exemple (61), les animaux sont personnifiés dans les contes et par conséquent ils portent un marqueur d'accord humain.

### 6.6.2. Les totalisateurs *béw'* et *túúh*

Les totalisateurs *béw'* « tout » et *túúh* « tout » sont postposés au nom qu'ils déterminent et sont invariables. Ils renvoient à la totalité des éléments d'un ensemble ou à un élément en entier.

62. (élicitation)

beti-caa                      *béw'*    nee'-ën                      múú'    ngë    loos-ii  
 femme-c:DEICT.DIST    tout    puiser-PARF    eau    PREP    puits-ø:DEICT.PROX  
 Toutes les femmes ont puisé de l'eau au puits.

63. (conte03\_le champ d'haricots)

nup-pë                      ngë    luuw-aa                      haf-aa  
 courir-NARR    PREP    brousse-ø:DEICT.PROX    tête-ø:DEICT.PROX  
       *béw'*    leeh-ën  
       tout    finir-PARF

Il courut vers la forêt, toute sa tête fut brûlée.

64. (conte01\_le troupeau de la vieille femme)

baal    *bew-ën*                      pe'-cëŋ-ngoo  
 hyène    prendre-PARF    chèvre-c:JONC-POSS.1SG  
       *túúh*    nam-ën  
       tout    manger-PARF

Hyène a pris toutes mes chèvres et (les) a mangées.

65. (conte04\_oncle Lion)

bë    hot    towu-tëŋ                      taan    ngaynde    *túúh*    njíí-ën  
 6:3PL    voir    t:enfants-t:JONC    oncle    lion    tout    être.malade-PARF  
 Ils voient que les enfants d'oncle Lion sont tous malades.

Les totalisateurs *béw'* et *túúh* peuvent être placés après un pronom. Ils portent alors un indice de personne du pronom qu'il détermine. Le pronom suivi du totalisateur a une fonction de focalisation (66-67). Le totalisateur *béw'* peut être suffixé aux indices de personne 1<sup>ème</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> personne du pluriel, (67) alors que *túúh* porte seulement l'indice de troisième personne du pluriel *bë* (66b). Certains locuteurs noon affirment que *túúh* est un emprunt du français.

66. (élicitation)

a. d'íí                      *béw-píí*                      d'íí                      y'áh    pade  
 1PL.EXCL    tout-1PL.EXCL    1PL.EXCL    aller    Fandène  
 Nous tous, nous allons à Fandène.

- b. *dfí túúh–bë dfí yáh pade*  
 1PL.EXCL tout–6:3PL 1PL.EXCL aller Fandène  
 Nous tous, nous allons tous à Fandène.

67. (élicitation)  
*dúu béw–puu dúu wo' kë–noon*  
 2PL tout–2PL 2PL parler k:COMM–noon  
 Vous tous, vous parlez noon.

### 6.6.3. Le distributif

Le distributif peut se manifester par redoublement du quantifieur, comme à (68).

68. (élicitation)  
*aas–at yíínóó~yíínóó*  
 entrer–IMPER.SG y:un~DISTR  
 Entrez un par un.

Le distributif peut être aussi un constituant syntaxique fonctionnant comme un dépendant du nom. Il s'agit d'une construction avec les quantifieurs *bew'* et *túúh* reliés au nom par le verbe *en* « être », (69-70) ou par une relativisation, (71-72). Dans l'exemple (70), *jamono* est un terme wolof dont la prononciation est la même chez les locuteurs cangin-noon.

69. (élicitation)  
*më hay kë–on [oomaa' en túúh] kayít*  
 1SG venir INF–offrir enfant être tout feuille  
 J'offrirai à chaque enfant un cahier.

70. (interview02\_divination)  
*[mbes–aa en bew'] ngë iñ–aa hay–ee ngë*  
 jour–ø:DEICT.DIST être tout PREP chose–ø:DEICT.DIST venir–PAS PREP  
*dúuy' jamono dë pay' më yaaka' mon kar–oh–hë*  
 intérieur époque REL guérir 1SG croire EMPH partir–APPL–NARR  
*ngë dök iñ–aa waa–më*  
 PREP haut chose–ø:DEICT.DIST w:DEM.DSIT–ANA  
 Chaque jour qu'une chose se produit dans la vie, je crois alors qu'une séance divinatoire va être organisée sur cela.

71. (conte01\_le troupeau de la vieille femme)  
*[wahto yë ka' béw'] yë bew' ngë pe'–cëj*  
 heure y:3SG partir tout y:3SG prendre PREP chèvre–c:JONC

yaakor-aa

vieille.femme-∅:DEICT.DIST

A chaque fois qu'il part il prend quelques chèvres de la vieille femme.

72. (élicitation)

[ketək-kaa                    fë    hot    ɓew']    yëwën                    soloo    hen  
k:arbre-k:DEICT.DIST    2 SG    voir    tout    être.beaucoup    vertu    juste

L'arbre, que tu vois, a justement beaucoup de vertus.

### 6.7. La particule haŋ

La particule *haŋ* est toujours attachée à un affixe possessif. Elle est séparée du nom ou du pronom qu'elle détermine en se plaçant à l'extérieur du constituant nominal. Elle correspond en français à *seul* ou *soi-même*.

73. (élicitation)

yáal-aa                    taam                    haŋ-ce  
homme-∅:DEICT.DIST    accompagner    seul-POSS.3SG

L'homme part seul.

74. (élicitation)

më    yëek-ee                    mbilim    haŋ-ngoo  
1SG    chanter-PAS    mbilim    seul-POSS.1SG

Je chantais *mbilim* tout seul.

75. (élicitation)

dúu    túm-an                    wë                    haŋ-nguu  
2PL    faire-FUT    w:O3SG    seul-POSS.2PL

Vous le ferez vous-même.